

AL-KO
QUALITY FOR LIFE

F



INFORMATION | MANUALS | SERVICE

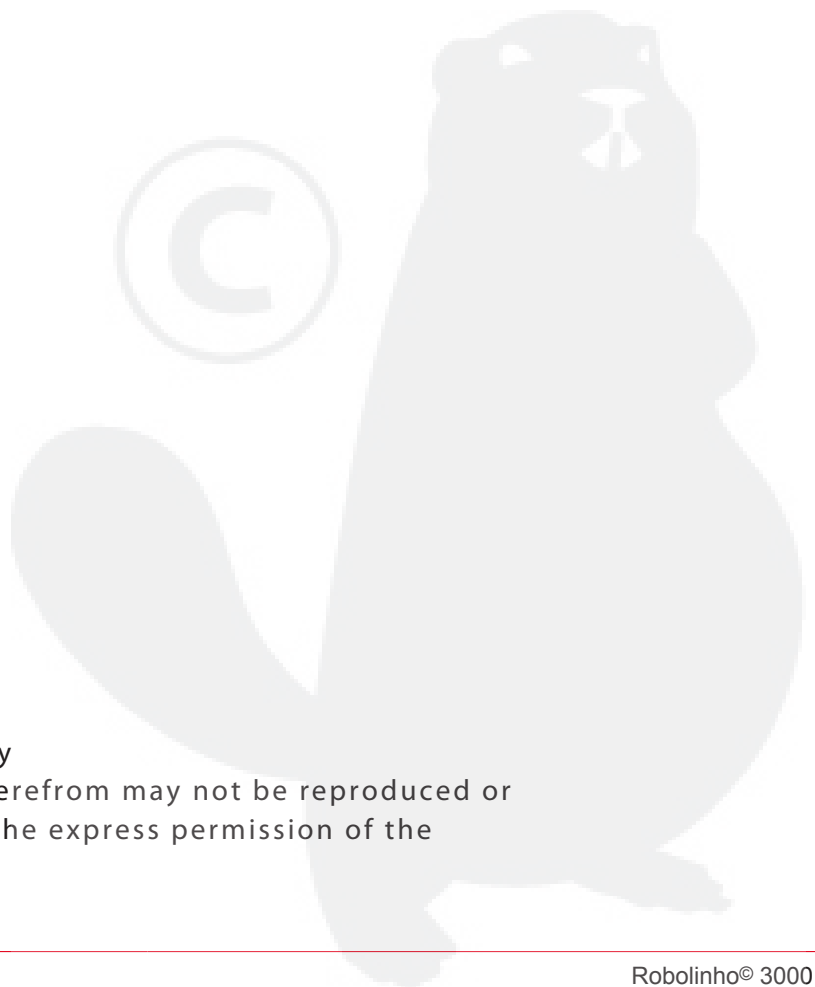
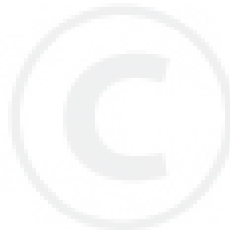
ROBOLINHO® 3000

Robot Tondeuse à gazon

Mode d'emploi



FR 3



© 2012
AL-KO KOBER GROUP Kötzt, Germany
This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or
disclosed to third parties without the express permission of the
AL-KO KOBER GROUP.

Mode d'emploi original

Table des matières

1	Informations sur ce manuel.....	5
1.1	Explication des symboles.....	5
1.2	Élimination.....	5
2	Contenu de la livraison.....	6
2.1	Déballage de l'appareil.....	6
3	Description du produit.....	7
3.1	Description du produit.....	7
3.2	Utilisation conforme aux fins prévues.....	7
3.3	Éventuelle utilisation non conforme.....	7
3.4	Station de base.....	8
3.5	Transformateur.....	8
3.6	Câble périphérique.....	8
3.7	Panneau de commande.....	9
3.8	Capteurs.....	10
4	Consignes de sécurité.....	11
4.1	11
4.2	11
4.3	Dispositifs de sécurité et de protection.....	11
5	Montage.....	12
5.1	Assemblage de la station de base.....	12
5.2	Mise en place de la station de base.....	12
5.3	Pose du câble périphérique.....	13
6	Installation électrique.....	16
6.1	Raccordement du câble périphérique à la station de base.....	16
6.2	Raccordement des câbles basse tension au transformateur.....	16
6.3	Ouverture station de base.....	17
6.4	Vérifier la connexion.....	17
7	Mise en service.....	18
7.1	Préparation.....	18
7.2	Transports.....	18
7.3	Mise en marche.....	19
7.4	Vérification de la pose du câble.....	22
8	Programmation.....	23

8.1	Aperçu menu principal.....	23
8.2	Lancer la programmation.....	24
8.3	Sélection du menu.....	24
8.4	Menu de programmation.....	24
8.5	Menu de réglage.....	26
8.6	Menu d'information.....	29
8.7	Informations relatives à la programmation.....	30
8.8	Pannes.....	30
9	Processus de tonte.....	31
4	Consignes de sécurité.....	11
9.2	Réglage de la hauteur de coupe.....	31
9.3	Démarrage du Robolinho.....	32
9.4	Conseils pour la tonte.....	32
10	Maintenance et entretien.....	33
10.1	Nettoyer.....	33
10.2	Nettoyage du châssis.....	33
10.3	Vérification des contacts.....	34
10.4	Vérification de la station de base.....	34
10.5	Vérification du bon fonctionnement des roulements.....	34
10.6	Remplacer les lames de coupe.....	35
10.7	Remplacement du fusible du transformateur.....	35
10.8	Vérification de l'état de la batterie.....	35
10.9	Chargement de la batterie.....	36
10.10	Batterie complètement déchargée.....	36
10.11	Stockage.....	36
10.12	Réparations.....	36
11	Remèdes en cas de pannes.....	37
11.1	Exemples de messages de panne.....	41
12	Données techniques.....	42
13	Appendice.....	43
13.1	Garantie.....	43
13.2	Déclaration de conformité CE.....	43

1 Informations sur ce manuel

- Veuillez lire cette documentation avant la mise en service. Ceci est indispensable pour pouvoir effectuer un travail fiable et une manipulation sans difficulté.
- Veuillez respecter les remarques relatives à la sécurité et les avertissements figurant dans cette documentation et sur le produit.
- Cette documentation est partie intégrante du produit décrit et devra être remise au client lors de la vente.

1.1 Explication des symboles



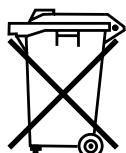
ATTENTION!

Le respect de ces avertissements permet d'éviter des dommages corporels et / ou matériels.



Remarques spéciales pour une meilleure compréhension et manipulation.

1.2 Elimination



Ne jetez pas les appareils usagés, les piles et les accumulateurs avec les déchets domestiques !

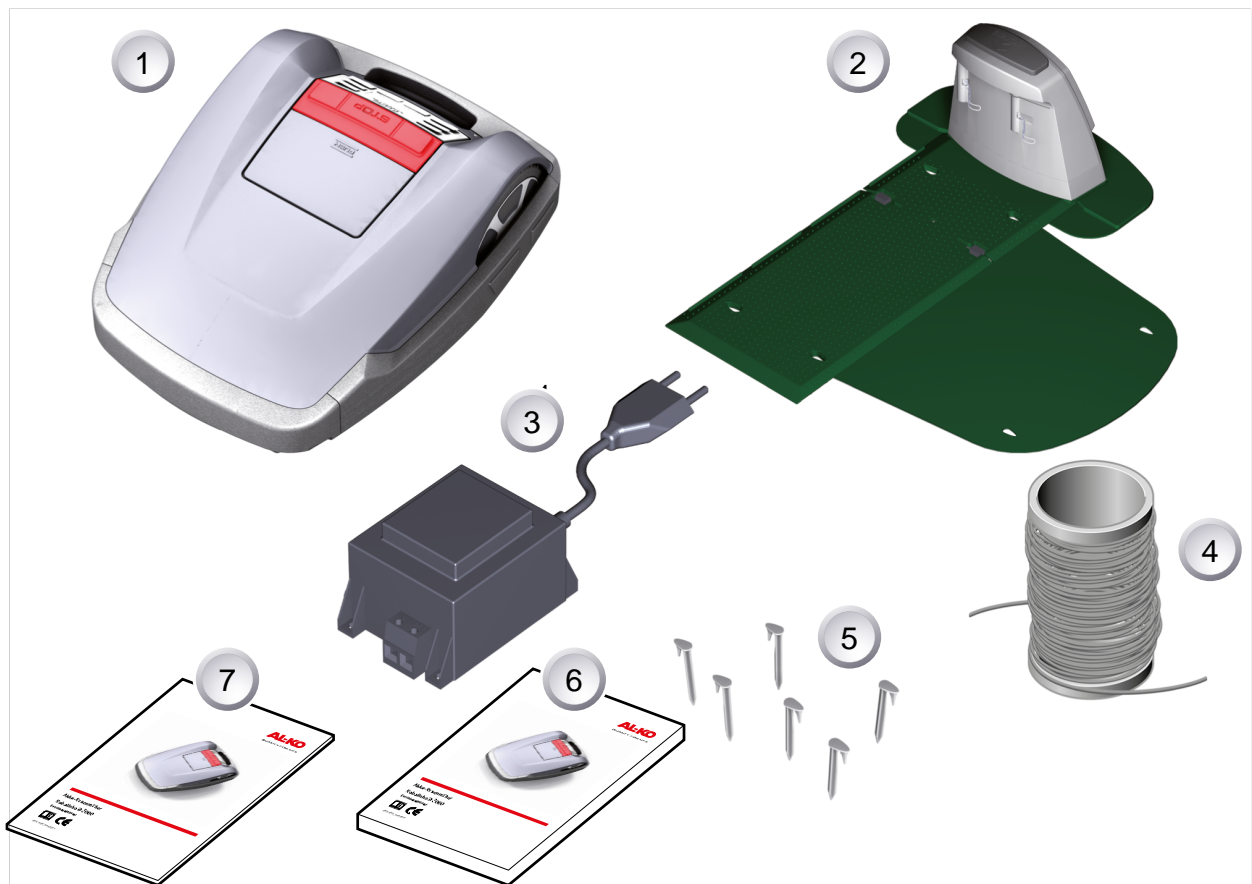
Le carton d'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables et doivent être éliminés en conséquence.

L'élimination doit s'effectuer conformément aux prescriptions locales.

Il existe les possibilités d'élimination suivantes:

- Via le commerce spécialisé.
- Via un centre de récupération CCR.
- Se débarrasser de la batterie en état déchargé uniquement.
- L'utilisateur a l'obligation de restituer la batterie. Celui-ci peut la remettre gratuitement à un revendeur spécialisé, un technicien ou concessionnaire AL-KO.

2 Contenu de la livraison



1	Robolinho® 3000	5	Piquets de jardin (180 pces)
2	Station de base	6	Manuel d'utilisation
3	Transformateur	7	Notice succincte
4	Câble périphérique (150 m)		

2.1 Déballage de l'appareil

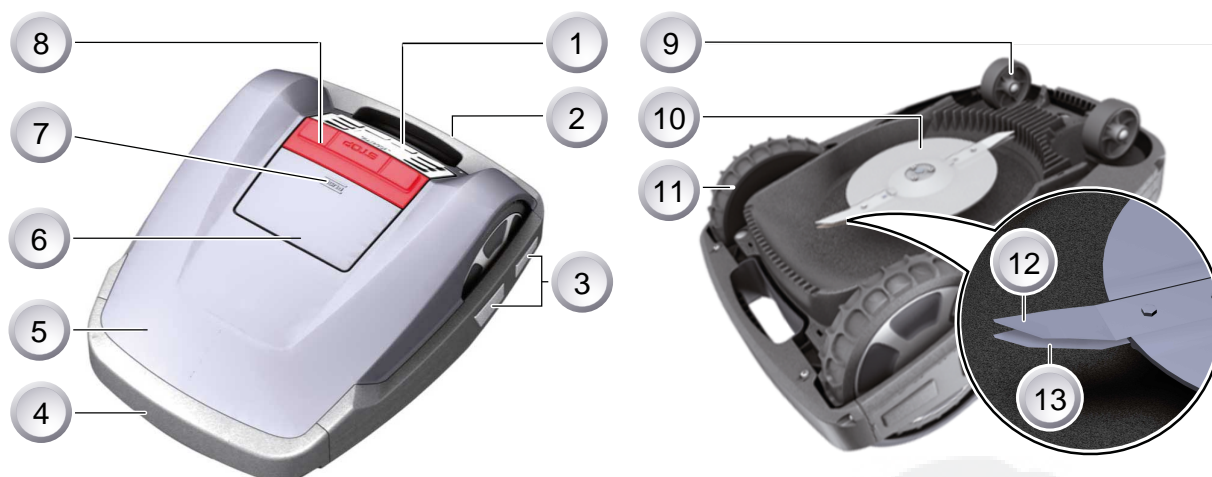
- Déballer le Robolinho® 3000 et ses composants avec précaution et vérifier qu'ils n'ont pas été endommagés durant le transport. Conformément aux dispositions de la garantie, en cas de dommages survenus durant le transport, veuillez le signaler immédiatement à votre revendeur spécialisé, technicien ou concessionnaire AL-KO.
- En cas d'envoi du Robolinho® 3000, conserver l'emballage d'origine ainsi que les bordereaux de transport.

3 Description du produit

Le Robolinho® 3000 est une tondeuse à batterie entièrement automatique, qui se déplace de façon autonome dans une zone de tonte piquetée. La zone de tonte est délimitée par l'intermédiaire d'un câble périphérique raccordé à la station de base. Pour charger la batterie, le Robolinho® 3000 retourne à la station de base en se déplaçant le long du câble périphérique. Le Robolinho® 3000 est équipé d'un capteur de pluie. Selon le réglage effectué, en cas de pluie, le Robolinho® 3000 retourne à la station de base de manière autonome ou continue de tondre.

Des programmes de tonte comprenant également les fonctions Surfaces et Bordures, ont été établis en usine pour le processus de tonte normal. Il est possible de modifier ces programmes de tonte. En outre, il est possible de régler différents points d'entrée le long de la boucle formée avec le câble périphérique. Le Robolinho® 3000 parcourt les points d'entrée de manière autonome conformément à la programmation et commence alors à tondre. La disposition particulière des lames fait que l'herbe coupée n'est pas ramassée mais reste sur la pelouse et forme alors un paillis ou un engrais.

3.1 Description du produit



1	Panneau de commande	8	Touche STOP
2	Poignée de transport	9	Roues avant
3	Contacts de charge	10	Disque de coupe
4	Pare-chocs	11	Roues motrices à forte traction
5	Boîtier	12	Lame de coupe
6	Plaque de recouvrement (clapet pour le réglage de la hauteur)	13	Lame de dégagement
7	Réglage intérieur de la hauteur		

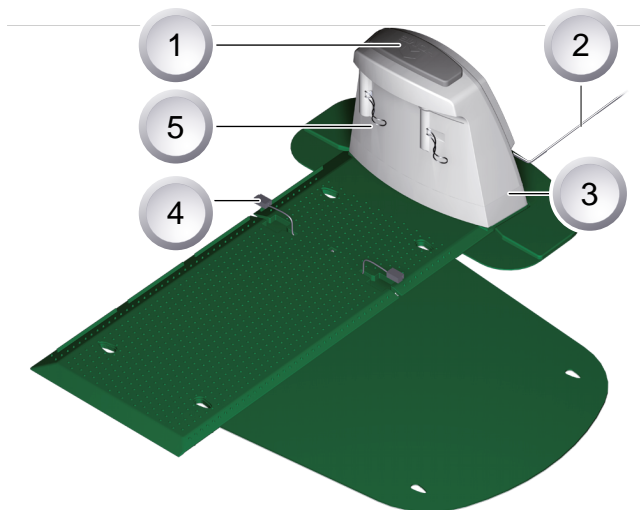
3.2 Utilisation conforme aux fins prévues

Ce dispositif est uniquement conçu pour la tonte de pelouses en usage privé. Toute autre utilisation et utilisation excessive sont considérées comme non conformes.

3.3 Éventuelle utilisation non conforme

Ce dispositif ne convient pas pour une utilisation professionnelle et ne peut être utilisé dans les installations publiques, les parcs, ni les terrains de sport. Enfin, il est inadapté aux domaines agricole et forestier.

3.4 Station de base



1	[Touche HOME]	4	Câble périphérique
2	Câble basse tension	5	Contacts de charge
3	Station de base		

La station de base est raccordée à l'alimentation électrique (transformateur) via le câble basse tension. La station de base génère un signal de commande et l'envoie dans le câble périphérique.

La station de base présente deux contacts de charge qui visent les contacts de charge situés sur le Robolinho® 3000 dès l'instant où il se dirige vers celle-ci. La [touche HOME] se situe sur la station de base. L'actionnement de cette touche permet de mettre fin à l'activité en cours du Robolinho® 3000 pour le jour en question et de remonter de manière autonome jusqu'à la station de base.

3.5 Transformateur

Le transformateur génère la puissance de la station de base.



ATTENTION!

Endommagements possibles en cas d'éclaboussures!

Installer le transformateur dans un endroit sec et à l'abri des éclaboussures.

3.6 Câble périphérique

Le câble périphérique est fixé à l'aide de piquets de jardin. Si le câble périphérique fourni ne suffit pas pour la surface de votre pelouse, vous pouvez vous procurer le câble de rallonge correspondant auprès de votre revendeur spécialisé, technicien ou concessionnaire AL-KO.



ATTENTION!

Endommagements possibles du câble périphérique!

Ne pas scarifier la pelouse dans la zone où le câble périphérique est installé.

3.7 Panneau de commande



1	Touche HOME	6	Touche START/PAUSE
2	Afficheur LCD	7	Touche multifonction de droite
3	Touche STOP	8	Touche multifonction de gauche
4	Touche fléchée vers le haut	9	Touche ON/OFF
5	Touche fléchée vers le bas	10	Touche MENU

Fonctions des touches

1	La [touche HOME] permet d'arrêter le processus de tonte en cours. Le Robolinho rejoint la station de base. Le jour suivant, le Robolinho met en oeuvre la fenêtre de coupe suivante.	6	La [touche START/PAUSE] permet de mettre en marche ou d'arrêter le Robolinho. Attention - appareil démarre automatiquement après 2 minutes!
2	L'état actuel ou le menu sélectionné s'affiche sur [l'afficheur LCD].	7	Les [touches multifonctions de droite ou de gauche] permettent par exemple de confirmer ou de revenir sur la sélection d'une commande (sélection d'une commande de menu).
3	L'actionnement de la [touche STOP] permet d'arrêter le Robolinho et les lames de coupe en moins de 2 secondes.	8	
4	La [touche fléchée vers le haut et la touche fléchée vers le bas] servent à naviguer dans le menu et à modifier les valeurs.	9	La [touche ON/OFF] permet de mettre le Robolinho en marche ou à l'arrêt.
5		10	La [touche Menu] permet d'ouvrir le menu de sélection.

3.8 Capteurs

Capteur de sécurité

Si le Robolinho® 3000 est soulevé par sa poignée de transport pendant son fonctionnement, la lame est arrêtée en l'espace de 2 secondes par l'intermédiaire d'un capteur de sécurité et l'entraînement de roulement est désactivé.

Capteur de pluie

Le Robolinho® 3000 est équipé d'un capteur de pluie qui interrompt le processus de tonte en cas de pluie et fait remonter le Robolinho à la station de base.

Capteurs de choc et détection d'obstacle

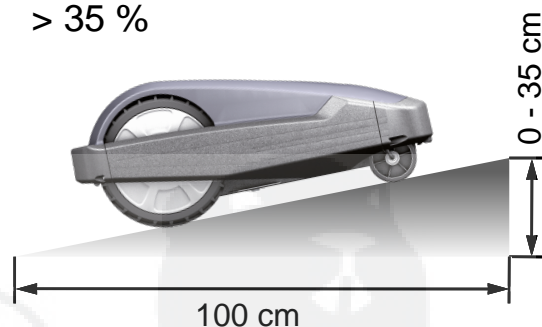
Le Robolinho® 3000 est équipé de capteurs, qui, en cas de contact avec un obstacle, font en sorte de modifier la trajectoire de l'appareil. En cas de heurt avec un obstacle, la partie supérieure du boîtier se décale légèrement. Le capteur déclenche alors un changement de trajectoire.



Capteur d'inclinaison de la trajectoire

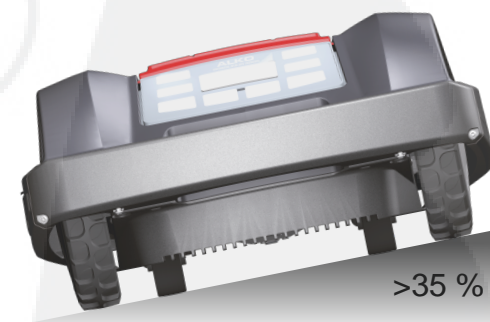
En cas de côte ou de pente de plus de 35 %, le Robolinho® 3000 est mis à l'arrêt par l'intermédiaire du capteur d'inclinaison.

> 35 %



Capteur d'inclinaison latérale

En cas d'inclinaison latérale de plus de 35 %, le Robolinho® 3000 est mis à l'arrêt par l'intermédiaire du capteur d'inclinaison.



En cas de mise à l'arrêt du Robolinho® 3000 par un capteur de sécurité, l'appareil ne fonctionne plus de manière automatique. Pour le réactiver, acquitter le défaut en appuyant sur la touche multifonction et le corriger.

4 Consignes de sécurité



MISE EN GARDE!

Risque de blessure par les démarrages accidentels!

Le Robolinho® 3000 doit être à l'arrêt et être protégé par un code PIN.

- Respecter les consignes de sécurité et les avertissements de cette documentation et sur le produit.
- Utiliser l'appareil uniquement s'il est en parfait état technique
- Vérifier que l'appareil et la station de base leur état régulièrement..
- Faire remplacer ou réparer les pièces endommagées et la batterie par un revendeur spécialisé, un technicien ou un concessionnaire AL-KO.
- Se tenir et tenir ses vêtements à bonne distance du dispositif de coupe.
- Des enfants ou d'autres personnes ne connaissant pas les instructions de service ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil
- Tenir les autres personnes à l'écart de la zone de danger.
- L'utilisateur est responsable des accidents avec d'autres personnes et leurs biens.

4.3 Dispositifs de sécurité et de protection



ATTENTION!

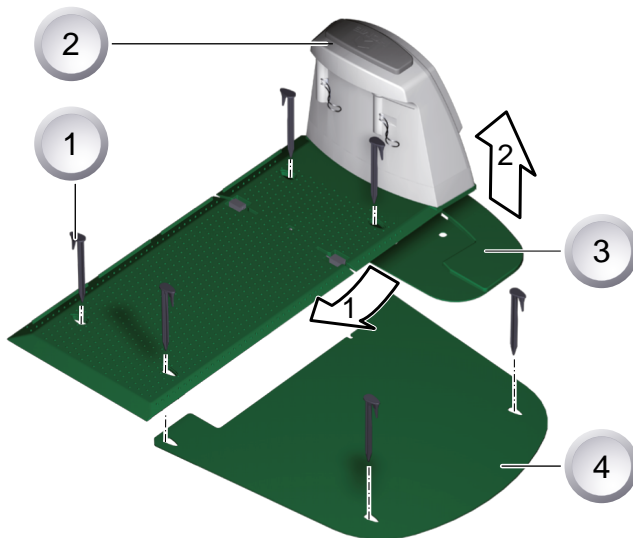
Risque de blessure!

Ne pas mettre les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

- Il convient de ne pas manipuler ni retirer les dispositifs de sécurité. Tout non-respect des consignes représente un danger pour la santé de l'utilisateur et celle des autres personnes.
- ZAFI n'éviter toute mise en service intempestive ou non autorisée, le Robolinho® 3000 est protégé par un code PIN.
- Le Robolinho® 3000 est fourni avec le code PIN: [0 0 0 0] . Le propriétaire peut modifier le code PIN.
- En cas de saisie incorrecte du code PIN à 3 reprises, un code PUK doit être saisi. Celui-ci doit être demandé auprès du revendeur spécialisé.
- En cas de saisie incorrecte du code PUK, le Robolinho® 3000 doit être renvoyé pour être débloqué.
- Le Robolinho® 3000 est équipé d'un capteur de sécurité. Le dispositif est soulevé, le moteur et la lame peut être arrêté dans les 2 secondes.
- En cas de contact avec un obstacle, le Robolinho® 3000 recule, s'arrête et modifie sa trajectoire.

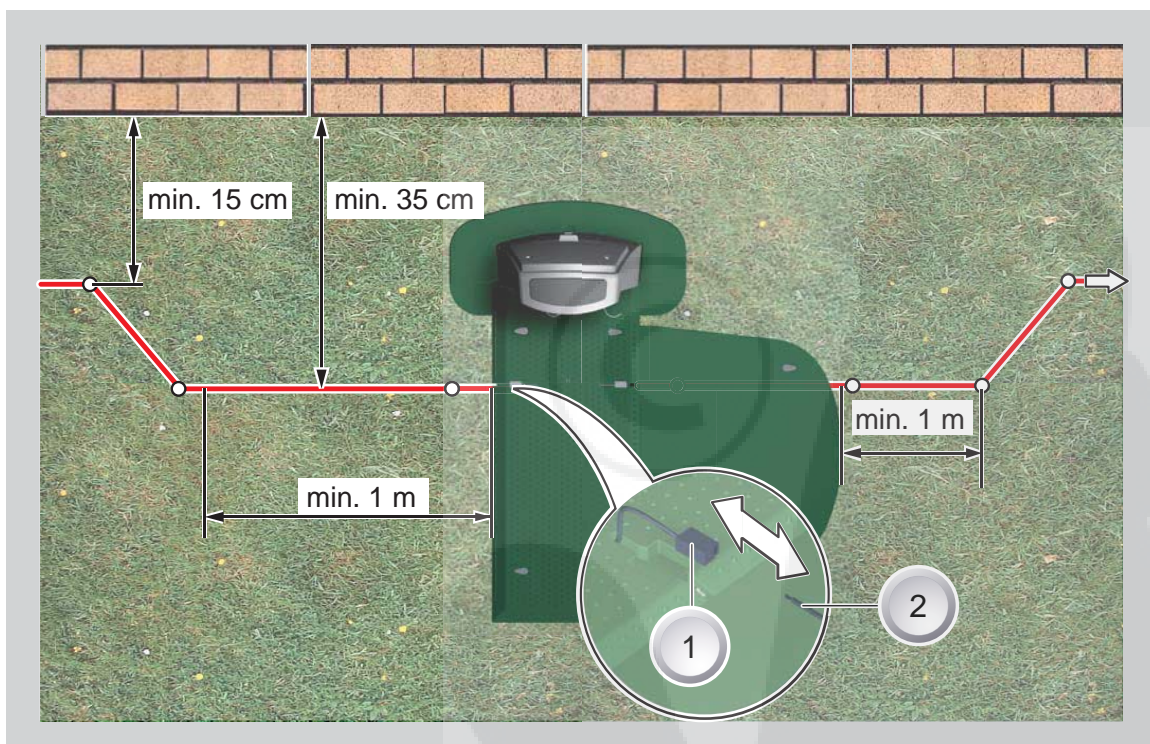
5 Montage

5.1 Assemblage de la station de base



1. Introduire la plaque de fond (3), en plaçant le bord avant en direction de la flèche 1 dans la plaque de la station de base (2) et rabattre vers le haut dans le sens de la flèche 2.
2. Placer la plaque d'extension (4) sous la station de base (2) et fixer à l'aide de piquets de jardin (1).

5.2 Mise en place de la station de base



1. Installer la station de base dans le jardin, sur un emplacement plat, à l'abri du soleil et de la pluie et la fixer à l'aide de piquets de jardin (points blancs). Respecter les mesures indiquées.
2. Dénuder le câble périphérique (2) et le raccorder à une extrémité (1) de la station de base, continuer d'installer la station en suivant les indications de l'illustration et en veillant à respecter les distances indiquées.

3. Pour éviter tout dégât lors de la tonte, veiller, lors de la pose du câble périphérique, à ce que la totalité de celui-ci repose directement sur le sol.
4. Sécuriser les emplacements où le câble périphérique ne repose pas directement sur le sol en installant un piquet de jardin supplémentaire.

5.3 Pose du câble périphérique



ATTENTION!

Risque d'endommagement du câble périphérique et de problèmes de fonctionnement du Robolinho® 3000!

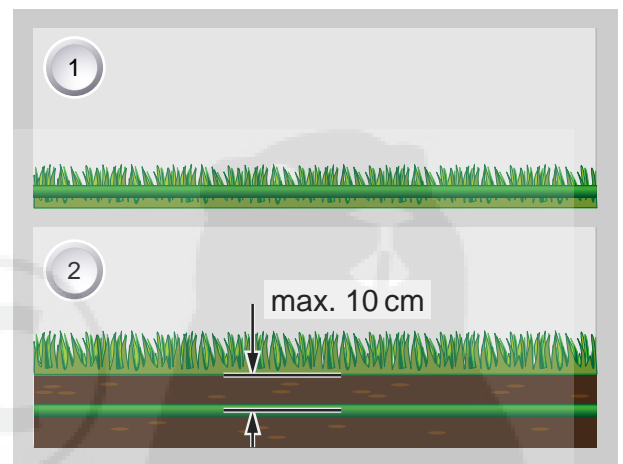
Pour garantir son bon fonctionnement, le câble périphérique doit être posé comme décrit dans les étapes ci-dessous.

1. Vérifier la surface à tondre.
2. Éliminer les taupinières, ramasser les fruits tombés, d'autres corps étrangers et reboucher les trous de la surface à tondre. Poser le câble périphérique en contournant les obstacles.
3. Poser le câble périphérique si étroitement que le câble pelouse robot lors de la conduite ne peut pas emboîter le pas.
4. Le Robolinho® 3000 ne peut pas tondre de pelouses présentant une hauteur supérieure à 8 cm, c'est pourquoi les pelouses doivent être préalablement tondues avant d'installer le câble périphérique.
5. Une fois le câble périphérique installé sur la pelouse, il n'est plus possible de scarifier la zone délimitée par ce dernier.

5.3.1 Possibilités d'installation

Le câble périphérique peut aussi bien être posé sur la pelouse (1) qu'à 10 cm sous le gazon (2). Faire réaliser la pose sous le gazon par un revendeur spécialisé.

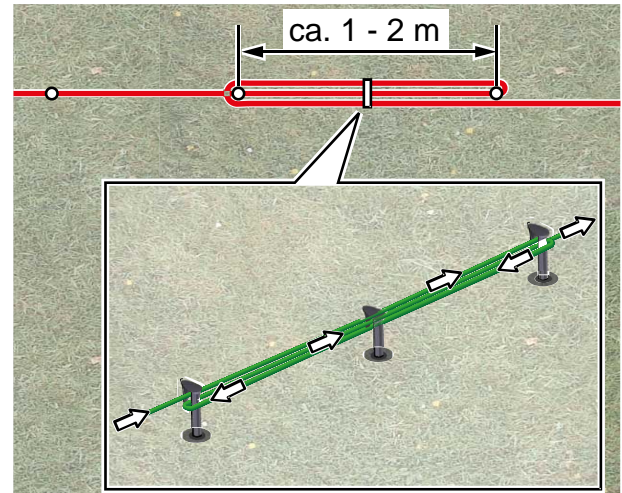
⇒ *Si nécessaire, il est également possible de combiner les deux solutions.*



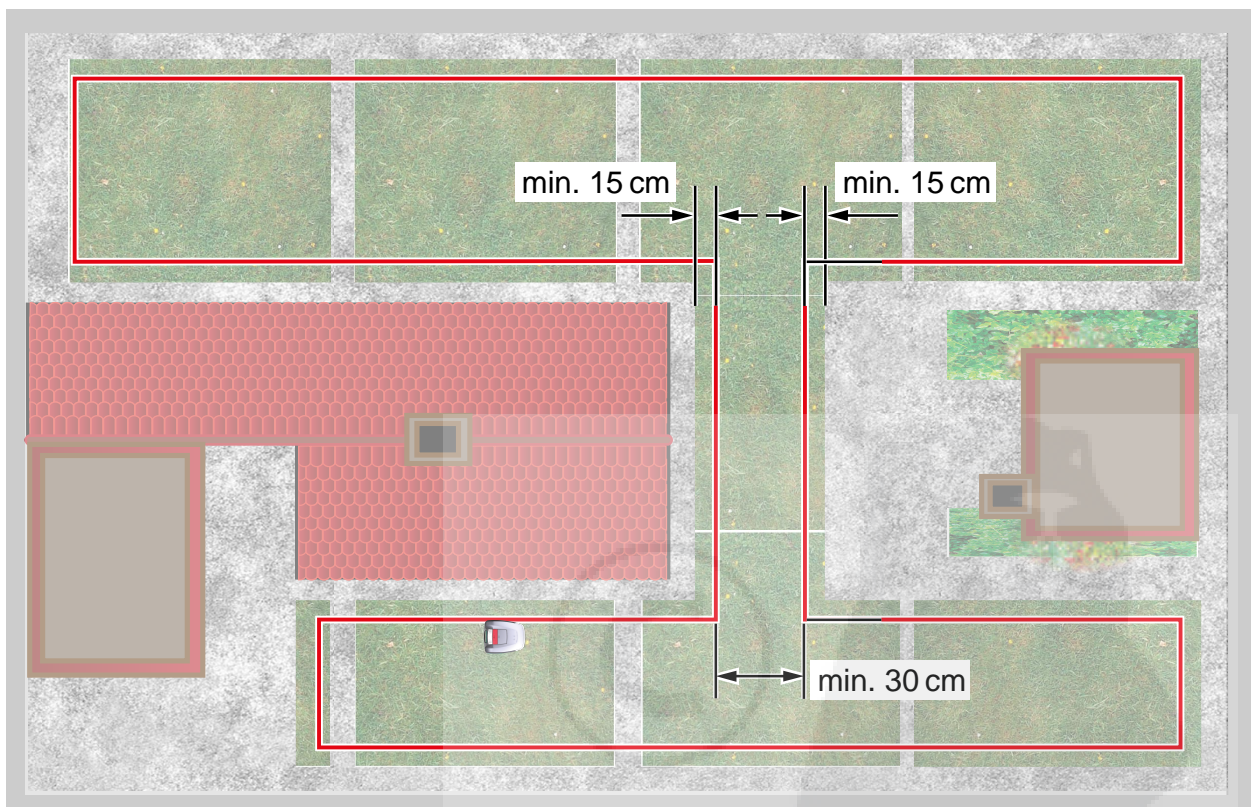
5.3.2 Réserves de câble

Pour pouvoir déplacer la station même après l'agencement de la zone de tonte ou pour pouvoir élargir celle-ci, il convient de prévoir des réserves de câbles à des intervalles réguliers du câble périphérique. Pour cela, contourner un piquet de jardin avec le câble périphérique, ramener le câble vers le piquet de jardin précédent et poursuivre comme illustré en sécurisant à l'aide d'un piquet de jardin supplémentaire.

⇒ Le nombre de réserves de câble peut varier selon l'appréciation de chacun.



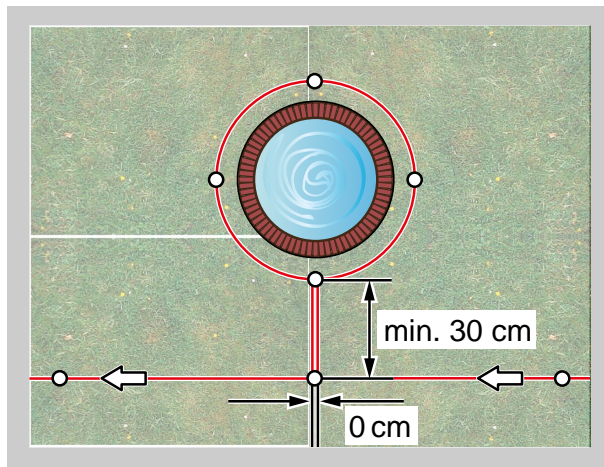
5.3.3 Faites passer le câble correctement



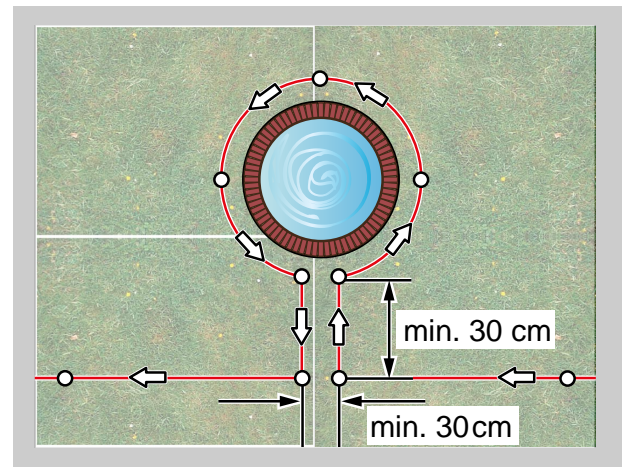
Afin de garantir un fonctionnement impeccable du Robolinho® 3000, il convient, lors de l'installation du câble périphérique dans les passages, de respecter les distances minimales par rapport aux obstacles ainsi que la largeur de passage minimale, qui sont indiquées sur l'illustration.

5.3.4 Installation en contournant les obstacles

Il convient de tenir compte des distances indiquées sur l'illustration pour contourner les obstacles lors de l'installation du câble.

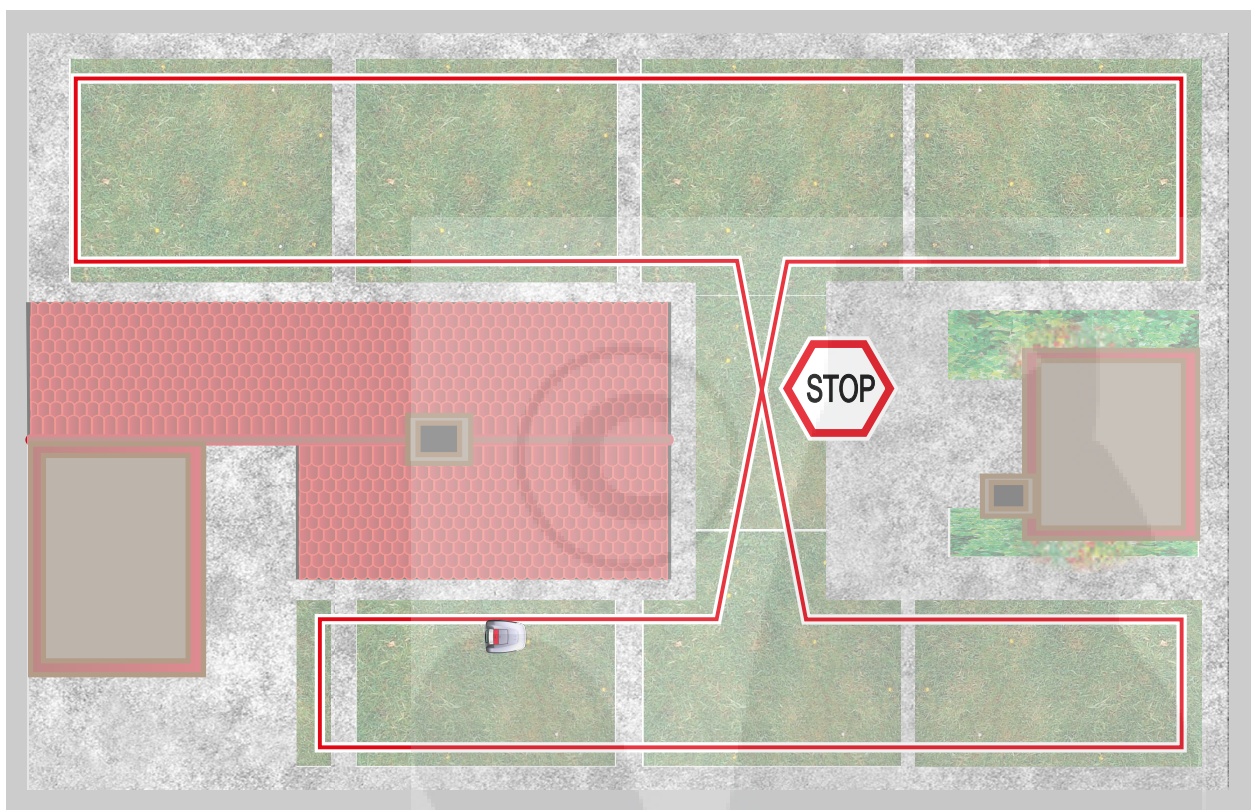


Si aucune distance n'est prévue pour l'installation du câble, il existe un risque d'écrasement de ce dernier. Dans la plupart des cas, la meilleure solution.



Le Robolinho® 3000 détecte la distance à parcourir ainsi que les obstacles à partir d'une distance minimale de 30 cm.

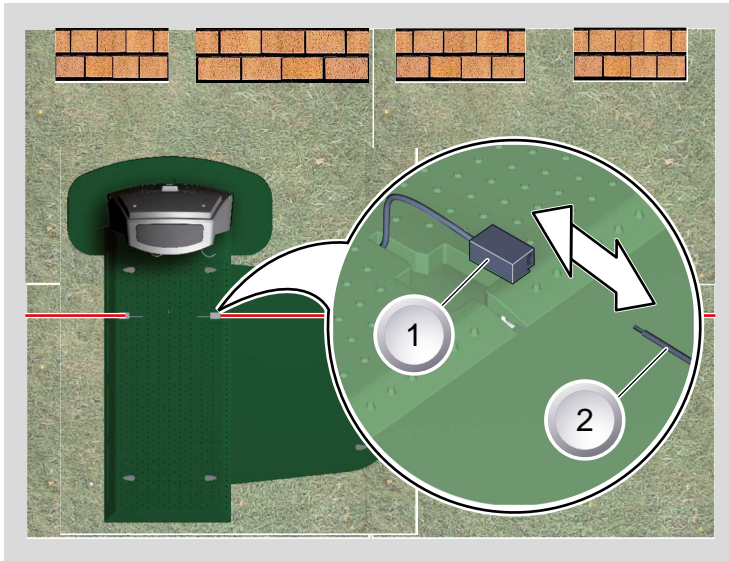
5.3.5 Câble croisé embarrassé



Étant donné que le Robolinho® 3000 ne peut pas traiter les signaux reçus au niveau des croisements de câble, tout croisement du câble périphérique entraînera l'interruption automatique du processus de tonte.

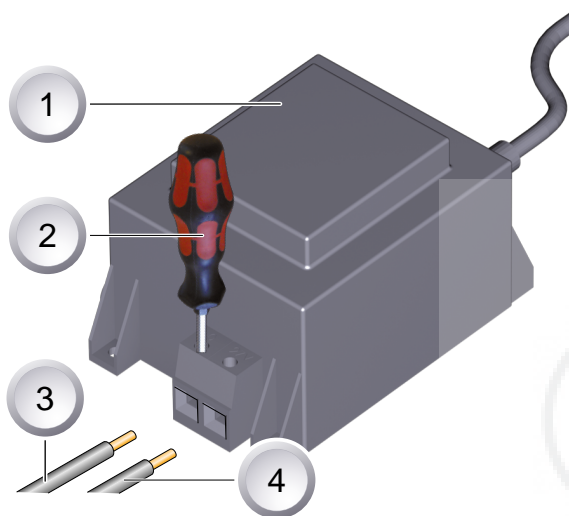
6 Installation électrique

6.1 Raccordement du câble périphérique à la station de base



1. Une fois le câble périphérique installé (2), le dénuder et le raccorder aux connecteurs à ressort (1).

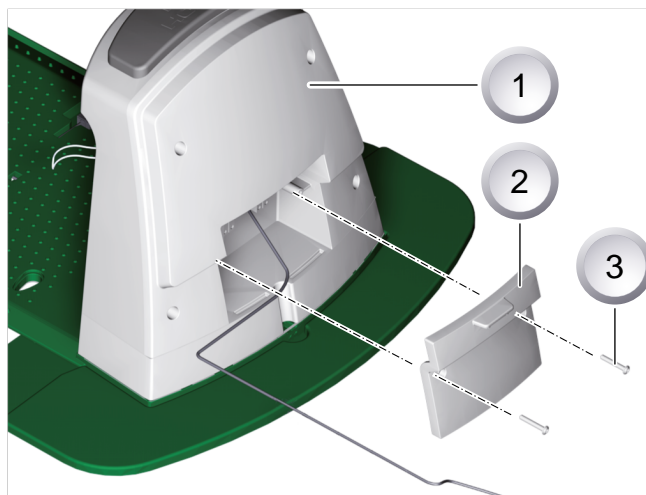
6.2 Raccordement des câbles basse tension au transformateur



1. Dénuder les câbles basse tension (3 / 4) sur une longueur de 10 mm.
2. Desserrer les vis à l'aide d'un tournevis (2) et raccorder les câbles basse tension au transformateur (1).
 ⇒ *Les câbles peuvent être raccordés au choix, aucune polarité particulière n'est obligatoire.*
3. Enfi cher la fi che secteur du transformateur dans la prise secteur.

6.3 Ouverture station de base

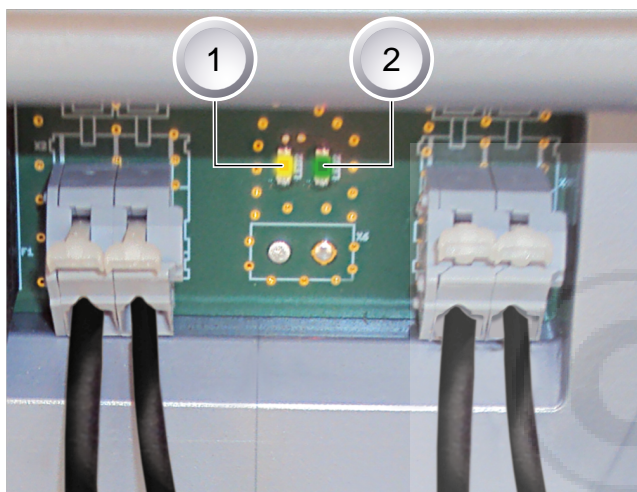
Le couvercle doit uniquement être ouvert s'il est nécessaire de vérifier l'affichage à LED.



1. Pour vérifier la connexion, ouvrir le couvercle (2) qui se situe au dos de la station de base (1).
2. Dévisser les vis de fixation (3) et retirer le couvercle de la station de base.

6.4 Vérifier la connexion

Une fois les câbles raccordés, les LED doivent s'allumer. Si tel n'est pas le cas, retirer la fiche secteur et toutes les connexions par fiche et vérifier que les câbles sont correctement placés et ne sont pas endommagés.



LED jaune (1)

- s'allume lorsque la station de base est raccordée au transformateur et que la connexion électrique au transformateur est bien établie.
- clignote lors du chargement du Robolinho® 3000.

LED verte (2)

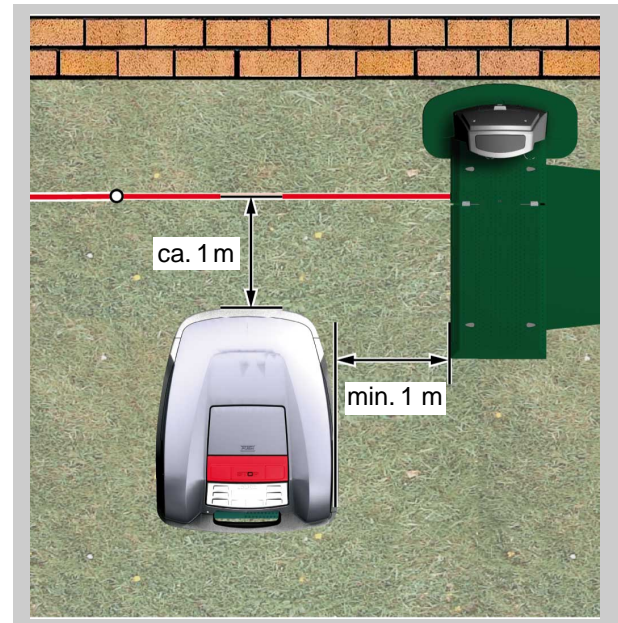
- s'allume lorsque le câble périphérique est correctement installé et que la boucle a été correctement réalisée.
- clignote puis s'éteint lorsque la boucle du câble périphérique n'a pas été correctement réalisée.

7 Mise en service

7.1 Préparation

Avant de procéder à toute mise en service, placer le Robolinho © 3000 dans sa position initiale, dans la zone de tonte piquetée.

⇒ *Respecter les mesures indiquées.*



7.2 Transports

Général



MISE EN GARDE!

Risque de blessure par les lames de coupe!

Le disque de coupe doit être tenu à l'écart du corps.

1. Porter uniquement le Robolinho® 3000 en utilisant la poignée (1).

⇒ *Le disque de coupe (2) doit être tenu à l'écart du corps.*



Transport à l'intérieur d'une zone de tonte

1. Arrêter le Robolinho® 3000 en appuyant sur la [touche STOP] (2).
2. Mettre le Robolinho® 3000 hors service via la touche [ON/OFF].



7.3 Mise en marche

Affichage de l'état

```
Brill
Model Roboline™ R30
Software # xxxxxx
Seriennummer xxxxxx
```

1. Mettre le Robolinho® 3000 en marche en appuyant sur [la touche ON/OFF].

⇒ Les informations représentées ici apparaissent ensuite sur l'afficheur LCD:

Affichage de l'état

```
TT.MM.JJJJ 00:00
Appareil non réglé
Appuyez sur Start
Charge 93%
```

- L'information « Appareil non réglé » apparaît sur l'afficheur LCD.

⇒ L'afficheur LCD affiche automatiquement la fenêtre de sélection de la langue.

7.3.1 Sélection de la langue

La langue correspondante doit uniquement être sélectionnée au moment de la toute première mise en service.

```
[ Sélection de la langue
Français
Deutsch
Confirmer]
```

1. Sélectionner la langue à l'aide des [touches fléchées] correspondantes.
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction].

⇒ Une fois la saisie de la langue confirmée, [Saisir le code PIN d'activation] apparaît sur l'afficheur LCD.

7.3.2 Saisie du code PIN

```
[ Inscription ]
Entrez le code PIN
****
```

7.3.3 Saisie du code PIN établi en usine

Le code PIN établi en usine doit uniquement être saisi lors de la toute première mise en service. En usine, le code [0 0 0 0] a été déterminé comme code PIN.



1. Sélectionner le chiffre souhaité à l'aide des [touches fléchées] correspondantes (1) ou (2) et confirmer la saisie à l'aide de la [touche multifonction] (3).
2. Répéter la même procédure pour les 3 chiffres souhaités suivants.
3. Confirmer la dernière saisie à l'aide de la [touche multifonction] (3).

⇒ La fenêtre de saisie [Modifier le code PIN] apparaît ensuite sur l'afficheur LCD.

7.3.4 Modification du code PIN

```
[  Modifier le code P
  Entrez le nouveau code
    ***
  Abandonner
```

1. Attribuer le nouveau code PIN et le répéter.
2. Confirmer la dernière saisie à l'aide de la [touche multifonction].

⇒ La fenêtre de saisie [Date] apparaît ensuite dans l'afficheur LCD.

7.3.5 Réglage / modification de la date

Saisir correctement la date et l'heure car les programmations ultérieures en dépendent.

```
[ Entrez la date ]
  TT.MM.JJJJ
  25.05.2012
  Confirm
```

1. Sélectionner le chiffre souhaité à l'aide des [touches fléchées] correspondantes (1) ou (2) et confirmer la saisie à l'aide de la [touche multifonction].

⇒ Une fois la saisie de la date confirmée, la fenêtre de saisie [Heure] apparaît sur l'afficheur LCD.



Pour la saisie de l'année (AAAA), seuls les deux derniers chiffres doivent être saisis, les deux premiers chiffres 20XX sont déjà indiqués.

7.3.6 Réglage / modification de l'heure

```
[ Entrez l'heure ]
  Format 24 heures
  7:00
  Abandonner Confirm
```



```
TT.MM.JJJJ 00:00
  Appareil non réglé
  Appuyez sur Start
  Charge 93%
```

1. Sélectionner le chiffre souhaité à l'aide des [touches fléchées] correspondantes et confirmer la saisie à l'aide de la [touche multifonction].

⇒ La fenêtre d'état [Appareil non réglé] apparaît ensuite dans l'afficheur LCD.

7.3.7 Réglage

Pour régler correctement le Robolinho® 3000, voir *Préparation*, page 18.



MISE EN GARDE!

L'actionnement de la [touche START] lance l'entraînement.

Ne pas effectuer de saisie lorsque des éléments de l'appareil sont en mouvement.

25.05.2012	09:48
! Attention !	
Entraînement démar	
Charge	92%

1. Une fois la [touche START] pressée, le processus de réglage automatique se lance.

⇒ La mise en garde [Entraînement lancé] clignote sur l'afficheur LCD.

7.3.8 Lancement du processus de réglage

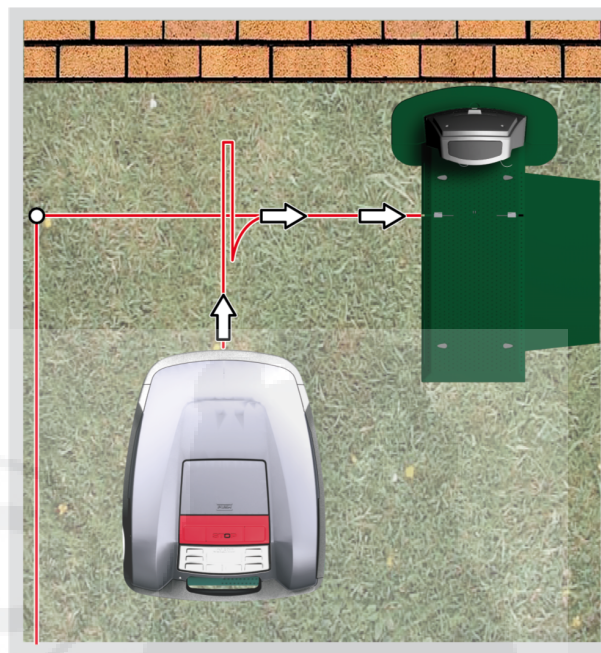
25.05.2012	09:48
Processus de réglage	
PHASE [1]	
Charge	92%

Le Robolinho® 3000 se déplace dans un premier temps afin d'évaluer l'intensité du signal via le câble périphérique et rejoint ensuite la station de base. La batterie du Robolinho® 3000 est chargée.



Lorsque le Robolinho® 3000 entre sur la station de base, il doit s'arrêter.

Si le Robolinho® 3000 ne capte pas les contacts lors de son entrée dans la station de base, il continue d'avancer le long du câble périphérique jusqu'à ce qu'il rencontre les contacts ou que le processus soit interrompu.



7.3.9 Affichage du réglage du parcours

< Informations sur le
Durée totale de tonte
hebdomadaire xx:xx
Abandonner/Confirmer



Mise en service
terminé
Programme de tonte es

Une fois le réglage effectué, la fenêtre [Durée totale de tonte hebdomadaire] apparaît sous forme d'information relative à la programmation.

Confirmer cet affichage à l'aide de la [touche multifonction de droite] ; la mise en service est alors terminée.

⇒ Le programme de tonte est activé, la batterie est chargée.

Une fois la mise en service terminée, le Robolinho® 3000 peut tondre selon les heures de tonte pré-réglées en usine, sans autre programmation.

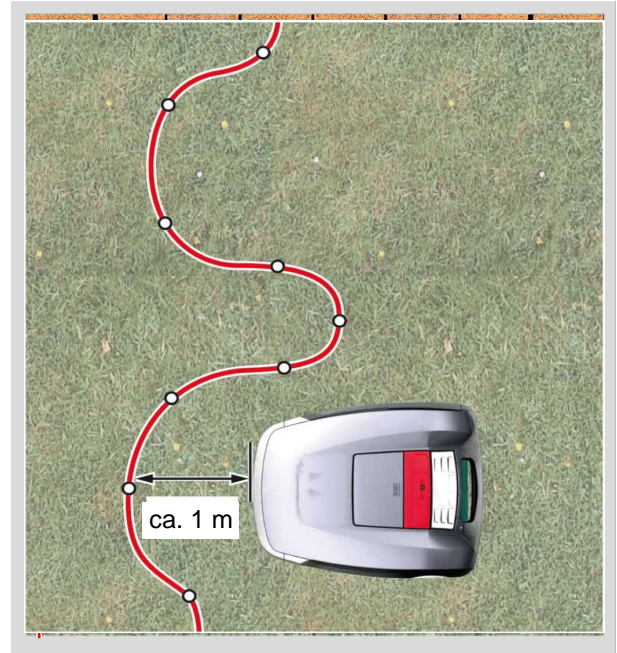
Les heures de tonte suivantes sont réglées en usine : Lun. - ven. : 08h00 - 12h00 et lun. - ven. : 14h00 - 18h00.

7.4 Vérification de la pose du câble

1. Placer le Robolinho® 3000 à env. 1 mètre du câble périphérique.
2. Appuyer sur la [touche HOME], le Robolinho® 3000 se déplace le long du câble périphérique en direction de la station de base.
3. En cas de collision ou d'installation trop près du câble périphérique, le Robolinho® 3000 s'arrête.
4. Corriger le problème, repositionner le Robolinho® 3000 à env. 1 m du câble périphérique et appuyer de nouveau sur la [touche HOME].

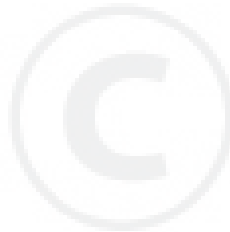


La pression de la [touche HOME] désactive le jour de tonte. La [touche START] permet d'activer le jour de tonte et de lancer le processus de tonte.



7.4.1 Si le message d'erreur

1. Débranchez le transformateur.
2. Réparation de câbles.
3. Transformateur reconnecter au réseau électrique.

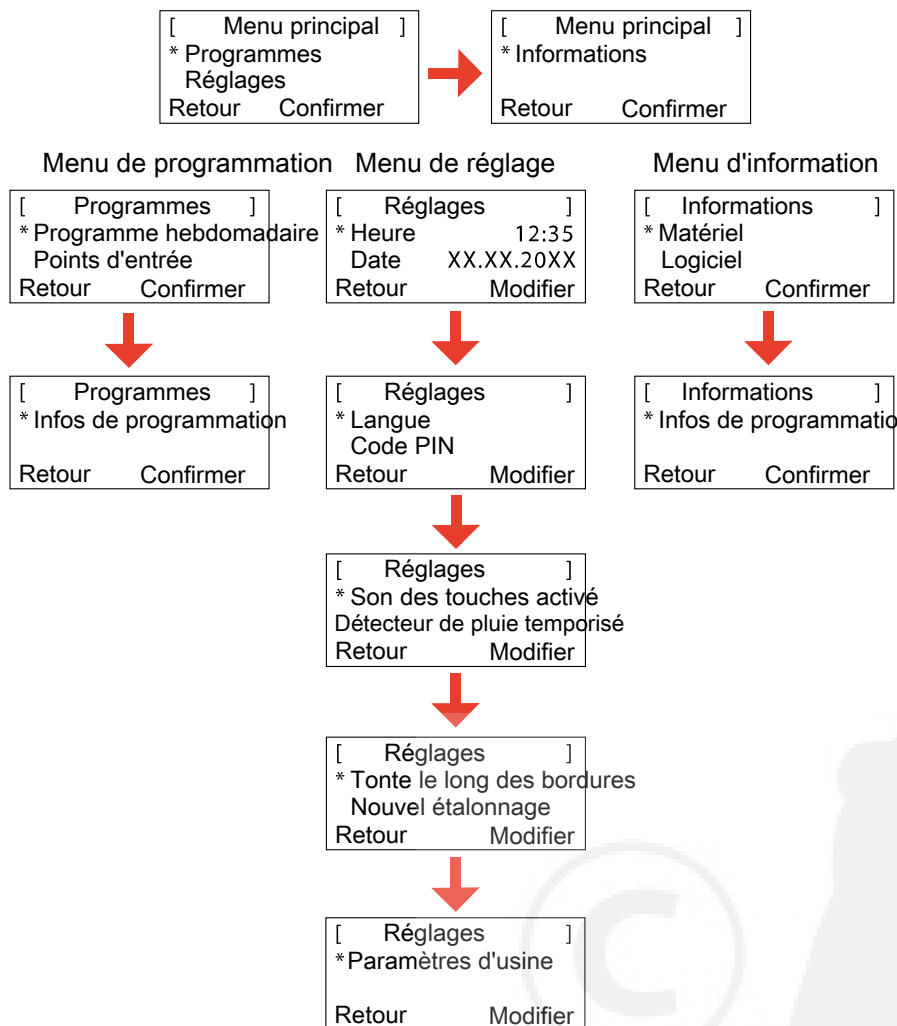


8 Programmation

8.1 Aperçu menu principal

Le menu principal du Robolinho® 3000 est divisé en sous-menus que voici :

- Menu de programmation
- Menu de réglage
- Menu d'information



1. Démarrer le Robolinho® 3000 en suivant les indications.
2. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner le menu principal souhaité.
 - ⇒ Le symbole en forme d'étoile devant l'affichage du menu indique la sélection activée.
3. Confirmer le menu principal souhaité à l'aide de la [touche multifonction de droite].
 - ⇒ Les sous-menus correspondants s'ouvrent.
4. Confirmer l'application souhaitée à l'aide de la [touche multifonction de droite].
 - ⇒ Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier les points de sous-menu.
5. La [touche multifonction de gauche] permet de revenir à l'affichage standard.

8.2 Lancer la programmation

i Pour atteindre les menus de programmation du Robolinho® 3000, il convient de toujours mettre l'appareil en marche.

1. Mettre le Robolinho® 3000 en marche en appuyant sur [la touche ON/OFF].
2. Saisir le code PIN, [Saisie du code PIN, page 19](#).
 - ⇒ Le code PIN peut également correspondre au code d'usine si, au moment du réglage, aucun nouveau code PIN n'a été saisi.
- Une fois le code PIN saisi, l'information [Nouvelle utilisation] ou la durée du cycle de tonte en cours s'affiche.
 - ⇒ Lorsque les détails de l'utilisation s'affichent, il se peut qu'il s'agisse des paramètres d'usine dans le cas où une nouvelle utilisation n'a pas encore été programmée.

13.06.2011	12:15
Suivant l'utilisation	
mar.	18:00 - 19:00
Charge	80%

Le Robolinho® 3000 est maintenant prêt pour la sélection des programmes et des réglages.

8.3 Sélection du menu



Une fois l'appareil mis en marche, il est possible d'accéder au menu principal en appuyant sur la [touche Menu] (1).

8.4 Menu de programmation

i Pour la description des touches de fonction, voir [Panneau de commande, page 9](#)

- Procéder aux réglages dans le programme hebdomadaire.
- Programmer les points d'entrée.
- Prendre connaissance des informations relatives à la programmation, par ex. au sujet du programme de tonte.

8.4.1 Sélection d'un programme

Avant de procéder à la programmation, il convient de mettre l'appareil en marche, [Démarage du Robolinho, page 32](#).

```
[ Menu principal ]
* Programmes
Réglages
Retour Confirmer
```



```
[ Programmes ]
* Programme hebdomad
Points d'entrée
Retour Confirmer
```

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Programmes].
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
3. Sélectionner les programmes souhaités et confirmer à l'aide de la [touche Display de droite].

8.4.2 Réglage du programme hebdomadaire

Les jours de la semaine et les heures auxquelles le Robolinho® 3000 doit tondre de manière autonome sont réglés via le programme hebdomadaire.

- S'il est réglé sur l'élément de menu [Tous les jours] (1), le Robolinho® 3000 tond chaque jour aux heures déterminées.
 - ⇒ Le symbole [X] indique le jour de semaine activé.
 - S'il est réglé sur l'élément de menu [Jour de la semaine] (2), le Robolinho® 3000 tond durant la journée sélectionnée, aux heures déterminées.
1. Sélectionner l'élément de menu souhaité à l'aide des [touches fléchées] correspondantes et confirmer à chaque fois à l'aide de la [touche Display].
 - ⇒ Vérifier le résultat de la tonte et répéter le processus de tonte jusqu'à l'obtention d'une pelouse soigneusement coupée.

Élément de menu [Tous les jours]

1. Sélectionner l'élément de menu [Tous les jours] à l'aide des [touches fléchées] et confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
2. Presser la [touche fléchée vers le bas], jusqu'à ce que [Modifier] soit actif.
3. Sélectionner l'élément de menu souhaité à l'aide des [touches fléchées] et confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].

1 2

```
[ Programme hebdomad
* Tous les jours; [X]
Lundi [ ]
Retour Modifier
```



3 4 5 6

```
[ Tous les jours ]
* [R] 09:45-14:00 [0]
[M] [?]
Retour Suivant
```

Légende

(1)	Élément de menu	Tous les jours
(2)	Élément de menu	Jour de la semaine
(3)	[-]	Fenêtre de tonte désactivée
	[B]	Der Robolinho 3000 tond le long du câble de limitation, à droite. Une fois la tonte des bordures effectuée, le Robolinho 3000 tond la surface délimitée.
	[T]	Tonte normale
(4)	Heure de démarrage	Le Robolinho 3000 commence à tondre à l'heure pré-sélectionnée en partant de la station de base.
(5)	Heure d'arrêt	Le Robolinho 3000 retourne à la station de base à l'heure pré-sélectionnée.

(6)	[0 - 9] Point d'entrée fixe	Le Robolinho 3000 commence à tondre à l'heure pré-sélectionnée et à partir du point d'entrée déterminé pour la tonte. Il est possible de régler ces points d'entrée.
	[?] Point d'entrée automatique	Les points d'entrée sont automatiquement modifiés (réglage recommandé).

8.4.3 Réglage des points d'entrée

```
[ Menu principal ]
* Programmes
  Réglages
Retour  Confirmer
```

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Programmes] et attendre que le symbole en forme d'étoile apparaisse devant l'élément de menu.
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].

8.4.4 Accès aux points d'entrée

```
[ Programmes ]
Programme hebdomadaire
* Points d'entrée
Retour  Confirmer
```



```
[ Points d'entrée ]
* Point X1 à [020m]
  Point X2 à [075m]
Retour  Confirmer
```

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Points d'entrée] et attendre que le symbole en forme d'étoile apparaisse devant l'élément de menu.
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
3. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Point X*] et attendre que le symbole en forme d'étoile apparaisse devant l'élément de menu.
4. Régler les distances souhaitées, le cas échéant, régler d'autres points d'entrée.
5. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
6. Appuyer une nouvelle fois sur la [touche Menu] pour revenir au menu principal.



- Le premier point d'entrée se trouve toujours automatiquement à 1 m sur la droite de la station de base et ne peut être modifié.
- Neuf autres points d'entrée sont automatiquement répartis sur la longueur totale du câble de limitation (d'après la première tonte des bordures ou le parcours complet de la boucle formée par le câble de limitation).
- Il est possible de modifier ces points d'entrée et de les programmer selon la taille et l'état de la zone à tondre.

8.4.5 Enregistrement des points d'entrée

1. Pour lancer le processus, appuyer sur la [touche START/PAUSE].
⇒ Suivre les instructions indiquées sur l'afficheur. [Enregistrement des points d'entrée]
2. Définir le point d'entrée X.
3. Position : définir Y à l'aide de la [touche multifonction de droite].



- Aucun point d'entrée n'a été défini.
- La longueur de la boucle formée avec le câble périphérique est relevée et les points de départ sont automatiquement répartis sur la longueur, de façon régulière.
- Les points d'entrée peuvent être ajustés manuellement.

8.5 Menu de réglage

- Réglage de l'heure
- Réglage de la date
- Activation/désactivation du détecteur de pluie
- Réglage du contraste de l'afficheur

- Réglage de la langue
- Réglage du son des touches
- Application de la protection anti-dérégla
- Retour aux paramètres d'usine

8.5.1 Réglage de l'heure

Sélection d'un programme

Avant de procéder à la programmation, il convient de mettre l'appareil en marche, [.Démarrage du Robolinho, page 32](#)

```
[  Menu principal  ]
Programmes
* Réglages
  Confirmer
```



```
[ Entrez l'heure  ]
Format 24 heures
7:00
Abandonner Confirmer
```

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Programmes].
2. Accéder au menu [Saisir l'heure].
3. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
4. Sélectionner l'heure souhaitée à l'aide des [touches fléchées] et confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
5. Deux pressions sur la [touche Menu] permettent de confirmer toutes les saisies et de retourner au menu principal.



L'affichage de l'heure est au format 24 heures. Pour le réglage de l'heure, il convient de sélectionner chaque chiffre et d'attendre qu'il clignote pour en sélectionner un autre. Saisir correctement l'heure car les programmations ultérieures en dépendent. Confirmer chacun des chiffres et sélectionner le chiffre suivant à l'aide des touches fléchées.

8.5.2 Réglage de la date

Sélection d'un programme

Avant de procéder à la programmation, il convient de mettre l'appareil en marche, [.Démarrage du Robolinho, page 32](#)

```
[  Menu principal  ]
Programmes
* Réglages
  Confirmer
```



```
[ Entrez la date  ]
TT.MM.JJJJ
25.05.2012
  Confirmer
```

1. Sélectionner l'élément de programme à l'aide des [touches fléchées] et confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
2. Accéder au menu [Date].

Réglage de la date

L'affichage de la date se décompose comme suit :

- JJ pour le jour.
- MM pour le mois.
- AAAA pour l'année.

1. Appuyer une fois sur la [touche fléchée vers le haut] d'un mouvement franc et rapide. L'afficheur fait apparaître un [0] qui clignote en première place, appuyer sur la [touche fléchée vers le bas] d'un mouvement franc et rapide. L'afficheur fait apparaître le chiffre [9] qui clignote en première place.
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].

⇒ Utiliser soit la [touche fléchée vers le bas] pour compter à rebours à partir de [9], soit la [touche fléchée vers le haut] pour compter dans l'ordre croissant jusqu'au chiffre souhaité.

3. Saisir le chiffre suivant de la même façon jusqu'à ce que la date soit entièrement saisie.
4. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
5. Deux pressions sur la [touche Menu] permettent de confirmer toutes les saisies et de retourner au menu principal.



Saisir correctement la date car les programmations ultérieures en dépendent. Pour la saisie de l'année (AAAA), seuls les deux derniers chiffres doivent être saisis, les deux premiers chiffres 20XX sont déjà indiqués.

8.5.3 Réglage de la langue

Avant de procéder à la programmation, il convient de mettre l'appareil en marche, [.Démarrage du Robolinho, page 32](#)

[Menu principal]
	Programmes	
*	Réglages	
	Confirmer	



[Sélection de la langu]
	Français	
	Deutsch	
	Confirmer	

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Programmes].
2. Accéder au menu [Langue].
3. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
4. Sélectionner la langue souhaitée à l'aide des [touches fléchées] correspondantes et confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
 - ⇒ Une fois la saisie de la langue confirmée, [Saisir le code PIN d'activation] apparaît sur l'afficheur LCD.
5. Deux pressions sur la [touche Menu] permettent de confirmer toutes les saisies et de retourner au menu principal.



La langue correspondante doit uniquement être sélectionnée au moment de la toute première mise en service.

8.5.4 Sélection d'un programme

Avant de procéder à la programmation, il convient de mettre l'appareil en marche, [.Démarrage du Robolinho, page 32](#).

[Menu principal]
*	Programmes	
	Réglages	
	Retour	Confirmer



[Programmes]
*	Programme hebdomad	
	Points d'entrée	
	Retour	Confirmer

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Programmes].
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
3. Sélectionner les programmes souhaités et confirmer à l'aide de la [touche Display de droite].

8.5.5 Autres possibilités de réglage

L'accès à d'autres possibilités de réglage s'effectue toujours de la même façon.

- Une fois l'appareil mis en marche, il est possible d'accéder au menu de programmation correspondant en appuyant sur la [touche Menu].
- Sélectionner le menu [Réglages] dans le menu principal.

8.5.6 Activation/désactivation du son des touches

Avant de procéder à la programmation, il convient de mettre l'appareil en marche, [.Démarrage du Robolinho, page 32](#)

[Menu principal]
Programmes
* Réglages
Confirmer



[Réglages]
* Son des touches activ
Détecteur de pluie tempo
Retour Modifier

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Programmes].
2. Accéder au menu [Son des touches].
3. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
4. Dans le sous-menu Réglages, sélectionner [Son des touches].
5. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
6. Activer ou désactiver le son des touches à l'aide de la [touche multifonction de droite].
7. Confirmer la sélection correspondante à l'aide de la [touche Menu].
8. Deux pressions sur la [touche Menu] permettent de confirmer toutes les saisies et de retourner au menu principal.

8.5.7 Activation/désactivation du détecteur de pluie

1. Dans le sous-menu Réglages, sélectionner [Détecteur de pluie].
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
3. Activer ou désactiver le détecteur de pluie à l'aide de la [touche multifonction de droite].
4. Confirmer la sélection correspondante à l'aide de la [touche Menu] et retourner au menu principal.

8.5.8 Réglage de la temporisation du détecteur de pluie

1. Dans le sous-menu Réglages, sélectionner [Temporisation du détecteur de pluie].
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
3. Régler la [temporisation du détecteur de pluie].
4. Confirmer la sélection correspondante à l'aide de la [touche Menu] et retourner au menu principal.



La fonction [Temporisation du détecteur de pluie] permet au Robolinho® 3000 revenu à la station de base de différer son départ en cas de pluie.

8.5.9 Modification du contraste de l'afficheur

1. Dans le sous-menu Réglages, sélectionner [Contraste de l'afficheur].
2. Régler le [contraste de l'afficheur] à l'aide des [touches fléchées] et confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
3. Confirmer la sélection correspondante à l'aide de la [touche Menu] et retourner au menu principal.

8.5.10 Retour aux paramètres d'usine

1. Dans le sous-menu Réglages, sélectionner [Paramètres d'usine].
2. Saisir de nouveau le code PIN et confirmer.
3. Confirmer la sélection correspondante à l'aide de la [touche Menu] et retourner au menu principal.

8.6 Menu d'information

Le menu d'information sert à accéder à différentes informations comme le niveau du logiciel, le niveau du matériel et les réglages en cours d'utilisation. Aucun réglage ne peut être effectué dans ce menu.

- | | |
|-------------------------------------|---|
| ■ Désignation du produit | ■ Numéro de série |
| ■ Année de fabrication | ■ Distance parcourue |
| ■ Nombre d'heures de fonctionnement | ■ Niveau du logiciel et numéro de version |

8.6.1 Sélection d'un programme

Avant de procéder à la programmation, il convient de mettre l'appareil en marche, *Démarrage du Robolinho*, page 32.

```
[  Menu principal  ]
* Programmes
  Réglages
Retour  Confirmer
```



```
[  Menu principal  ]
* Informations
Retour  Confirmer
```

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Programmes].
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].

8.6.2 Accès aux informations relatives au logiciel/matériel

```
[  Informations  ]
* Matériel
  Logiciel
Retour  Confirmer
```

Élément de menu :
[Matériel ou logiciel]

```
[  Matériel  ]
Robot de tonte AL-KO 3000
Fabrication 2012
Retour
```

Affichage : caractéristiques de l'appareil, temps de fonctionnement, numéro de série

```
[  Logiciel  ]
Version      V1.23.5
Retour
```

Affichage : logiciel et numéro de version

1. À l'aide de la [touche fléchée vers le haut] ou de la [touche fléchée vers le bas], sélectionner l'élément de menu [Matériel ou logiciel].
2. Confirmer à l'aide de la [touche multifonction de droite].
3. Accéder aux informations correspondantes, relatives au matériel ou au logiciel.
4. La [touche multifonction de gauche] permet de retourner au menu principal.

8.7 Informations relatives à la programmation

```
[  Infos de programmation  ]
L : 10:00 - 14:00
J : 18:00 - 19:00
Retour
```

Affichage : temps de tonte hebdomadaire total programmé

```
13.03.2012 12:15
Nouvelle utilisation
Ma 18:00 - 19:00
État de charge 80%
```

Affichage : prochain jour d'utilisation avec heure

```
[  Infos de programmation  ]
hebdomadaire total
Temps de tonte 0:00
Retour
```

Affichage : nombre total d'heures de tonte programmées

8.8 Pannes

```
[  Trouble  ]
XX.XX.20XX 13:15
CN007: No loop signal
OK
```

Affichage : date, heure avec code et message d'erreur

9 Processus de tonte

9.1 Consignes de sécurité

- Rendre les codes PIN et PUK inaccessibles aux personnes non autorisées.
- Le propriétaire peut modifier le code PIN.
- En cas de saisie incorrecte du code PIN à trois reprises, un code PUK doit être saisi.
- En cas de saisie incorrecte du code PUK, le Robolinho® 3000 doit être renvoyé pour être débloqué.
- Vérifier que le Robolinho® 3000 et la station de base ne présentent pas de dommage.
- Faire remplacer ou réparer les pièces endommagées et la batterie par un revendeur spécialisé, un technicien ou un concessionnaire AL-KO.

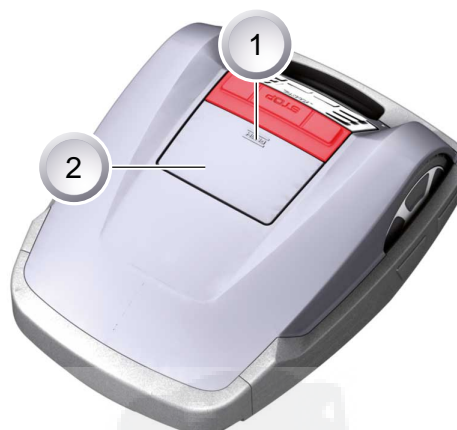
9.2 Réglage de la hauteur de coupe



La hauteur de coupe varie dans une plage de 3 - 6 cm par rapport à la hauteur de la pelouse. Il existe cinq niveaux de réglage de 6 mm chacun, permettant de régler la hauteur de coupe.

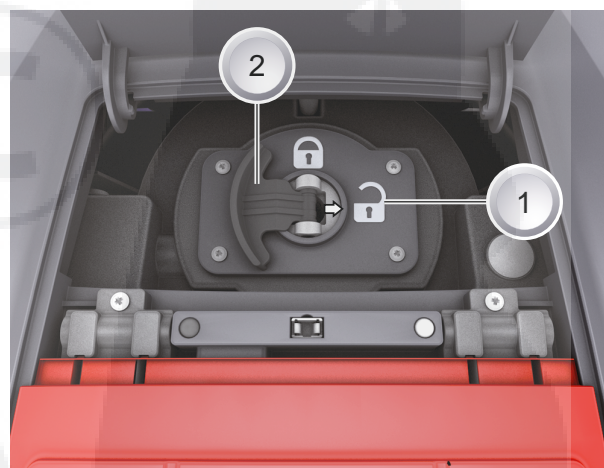
Ouvrez le couvercle

1. Appuyer sur la position (1).
 - ⇒ Le couvercle (2) est déverrouillé et peut s'ouvrir par le haut.



Réglage de la hauteur de coupe

1. Relever le levier (2) et le pivoter d'un quart de tour dans le sens horaire [symbole de verrou ouvert] (1) (voir également l'info-bulle figurant sur le Robolinho® 3000).
 - ⇒ Le dispositif de réglage de la hauteur de coupe est déverrouillé.
2. Déplacer le levier vers le haut.
 - ⇒ cela augmente la hauteur de coupe de la pelouse.
3. Déplacer le levier vers le bas.
 - ⇒ cela diminue la hauteur de coupe de la pelouse.
4. Par la suite: Pivoter le levier d'un quart de tour dans le sens anti-horaire [symbole du verrou fermé] et l'enclencher.
 - ⇒ Le dispositif de réglage de la hauteur de coupe est verrouillé.
5. Rabattre le levier et fermer le couvercle.



9.3 Démarrage du Robolinho

1. Mettre le Robolinho® 3000 en marche en appuyant sur [la touche ON/OFF].

2. Saisie du code PIN, *Saisie du code PIN, page 19.*

⇒ Une fois le code PIN saisi, l'information [Nouvelle utilisation] s'affiche. Le Robolinho® est maintenant prêt à tondre.

13.06.2011	12:15
Suivant l'utilisation	
mar.	18:00 - 19:00
Charge	80%

Le Robolinho® 3000 démarre automatiquement une fois la fenêtre de tonte suivante ouverte.

25.05.2012	09:48
! Attention !	
Entraînement démarré	
Charge	92%

La [touche START/PAUSE] permet de lancer immédiatement le processus de tonte.

⇒ L'affichage [Mise en garde, entraînement lancé] clignote et un signal sonore retentit.

9.4 Conseils pour la tonte

- Le gazon doit être coupé lorsqu'il a atteint 3 à 5 cm de hauteur ; la hauteur de coupe ne doit pas excéder plus de la moitié de la hauteur du gazon.
- Adapter les durées de tonte en conséquence.
- Si le régime du moteur diminue de façon perceptible en raison d'une herbe difficile à couper, augmenter la hauteur de coupe et répéter le processus de tonte plusieurs fois.



Afin de pouvoir exploiter le Robolinho® 3000 de façon optimale, il est recommandé de l'utiliser tondeuse à batterie à des heures du jour et de la nuit où il n'est pas exposé à de grandes chaleurs.



10 Maintenance et entretien



MISE EN GARDE!

Risque de blessure par les lames de coupe!

- Avant d'entreprendre toute opération d'entretien ou de réparation, toujours mettre le Robolinho® 3000 hors service en appuyant sur la [touche ON/OFF].
- Mettre le transformateur de la station de base hors tension.
- En cas de travaux d'entretien et de maintenance sur l'outil coupant, toujours porter des gants de travail!



ATTENTION!

Tout nettoyage inapproprié est susceptible d'endommager les dispositifs électrique/électronique!

Ne pas nettoyer le Robolinho® 3000 avec un nettoyeur à haute pression, ni à grande eau. Toute infiltration d'eau est susceptible de détruire l'interrupteur, la batterie ainsi que les moteurs et les circuits imprimés.

10.1 Nettoyer

1. Nettoyer minutieusement le Robolinho® 3000 une fois par semaine à l'aide d'une balayette ou d'un chiffon, le cas échéant, utiliser une pulvérisation de nettoyage.
 - ⇒ Les encrassements accumulés peuvent entraver le fonctionnement de l'appareil.
2. Vérifier une fois par semaine que les lames de coupe ne sont pas endommagées.

10.2 Nettoyage du châssis

1. Nettoyer minutieusement le collecteur d'herbe (1) et le dispositif de guidage (2) à l'aide d'une balayette ou d'un chiffon.



10.3 Vérification des contacts

1. Le cas échéant, nettoyer les surfaces de contact (1) du Tondeuse à l'aide d'un chiffon.



Noter que les traces de brûlure sur les surfaces des contacts sont dues à de mauvaises connexions de charge.

⇒ *Plier les ressorts qui se situent sur la station de base vers l'extérieur.*



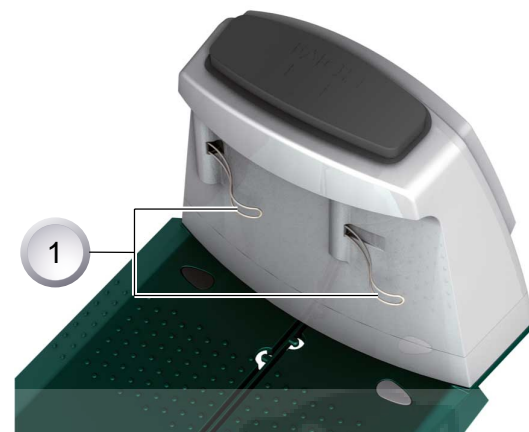
10.4 Vérification de la station de base

1. Retirer la fiche secteur du transformateur.
2. Le cas échéant, nettoyer les contacts (1) situés sur la station de base à l'aide d'un chiffon.
3. Appuyer sur les contacts situés en direction de la station de base et les relâcher.

⇒ *Les contacts doivent revenir en position initiale.*



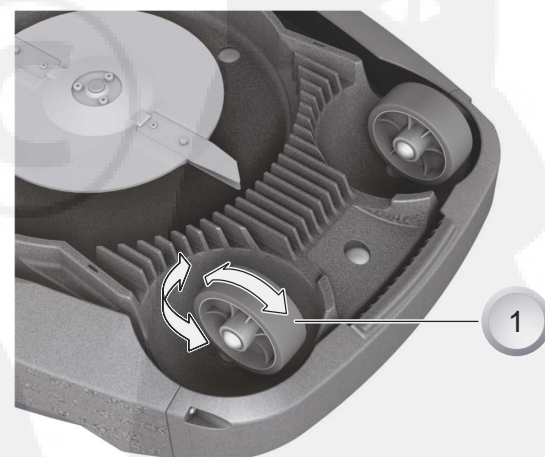
Si les contacts ne reviennent pas en position initiale, les faire vérifier ou remettre en état par un revendeur spécialisé, un technicien ou un concessionnaire AL-KO.



10.5 Vérification du bon fonctionnement des roulements

1. Nettoyer minutieusement la partie où se trouvent les roulements (1) à l'aide d'une balayette ou d'un chiffon une fois par semaine.
2. Vérifier le bon fonctionnement et la dirigeabilité des roulements.

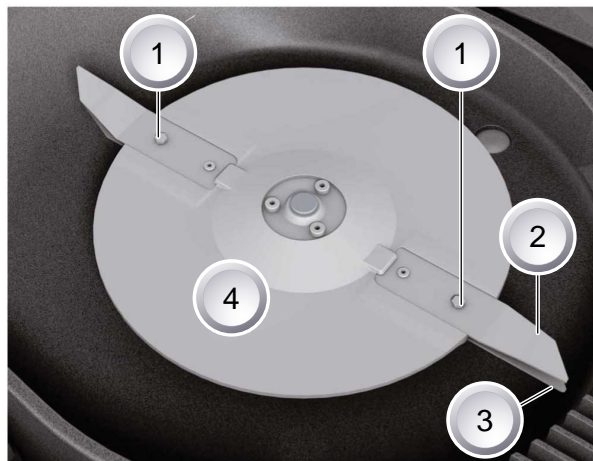
⇒ *Si les roulements ne se déplacent pas parfaitement, ces derniers doivent être remis en état ou être remplacés.*



10.6 Remplacer les lames de coupe

1. Diriger les lames de coupe du robot de tonte vers le haut.
2. Desserrer les vis (1) à l'aide d'une clé SW 5,5.
3. Retirer les lames de coupe (2) de leur logement.
4. Nettoyer le logement des lames de coupe à l'aide d'une brosse souple.
5. Insérer de nouvelles lames et les fixer à l'aide des vis.

⇒ *En règle générale, il n'est pas nécessaire de remplacer les lames de brochage (3).*



En cas d'impuretés incrustées, qu'il est impossible d'éliminer à l'aide d'une brosse, le plateau de lames (4) doit être remplacé car un déséquilibre peut entraîner une augmentation de l'usure et des dysfonctionnements.

Ne jamais tenter de retirer les impuretés du Robolinho au jet d'eau !



ATTENTION!

Toute réparation inappropriée est susceptible d'endommager l'appareil!

En cas de dommage, les lames de coupe tordues ne doivent pas être redressées.

10.7 Remplacement du fusible du transformateur

1. Retirer la fiche secteur du transformateur.
2. Enfoncer avec précaution un tournevis pour vis à fente dans la fermeture à baïonnette (1) et ouvrir simultanément dans le sens anti-horaire.

⇒ *La fermeture à baïonnette saute facilement.*
3. Remplacer le fusible et fermer la fermeture à baïonnette à l'aide d'un tournevis pour vis à fente en tournant dans le sens horaire.



MISE EN GARDE!

Tout fusible inapproprié ou court-circuité représente un risque d'incendie.

Utiliser un fusible de même ampérage. Ne jamais court-circuiter un fusible.

10.8 Vérification de l'état de la batterie

L'état de la batterie apparaît sur l'afficheur. Vérifier l'état de la batterie au bout d'env. 3 mois.

Pour régler la Robolinho © 3000 par la station de base, tourner et lire l'état de la batterie et. Si nécessaire, pour le chargement dans la station de base.



La batterie est contrôlée selon un manuel de l'ONU. Ainsi, la batterie, qui n'est ni considérée comme une pièce détachée ni comme un élément encastré du dispositif, est soumise aux prescriptions nationales et internationales sur les marchandises dangereuses.

10.9 Chargement de la batterie

- La batterie intégrée n'est pas fournie totalement chargée. En mode de fonctionnement normal, la batterie du Robolinho® 3000 doit être chargée régulièrement.
- Étant donné que le Robolinho® 3000 peut tout de même tondre lorsque la batterie est partiellement chargée, il n'est pas nécessaire de prévoir une phase de chargement plus longue.
- En cas d'état de chargement de la batterie à 0 %, le Robolinho® 3000 retourne à la station de base pour charger la batterie.
 - ⇒ *Le chargement peut être interrompu sans endommager la batterie.*
- La station de base est équipée d'un dispositif de surveillance électronique. Celui-ci met fin au processus de chargement de manière automatique une fois l'état de charge 100 % atteint.
- L'état de la batterie apparaît sur l'afficheur.
- Veiller à ce que la connexion entre les contacts de charge situés sur la station de base et les surfaces de contact situées sur le Robolinho® 3000 soit saine.
- La plage de température pour le chargement doit se situer entre 0 et 40 °C.
- En cas de températures supérieures à 45 °C, le circuit de protection intégré empêche tout chargement de la batterie afin d'éviter toute détérioration de celle-ci.
- Si la durée de fonctionnement de la batterie diminue de manière importante malgré un chargement préalable complet, il convient de la faire remplacer par une nouvelle batterie d'origine auprès d'un revendeur spécialisé, technicien ou concessionnaire AL-KO.

10.10 Batterie complètement déchargée

Si la batterie s'est déchargée en raison de son ancienneté ou en cas de stockage trop long par rapport à la limite fixée par le fabricant, celle-ci ne se charge plus. Faire vérifier et le cas échéant, remplacer la batterie et le dispositif de surveillance électronique par un revendeur spécialisé, un technicien ou concessionnaire AL-KO.

10.11 Stockage

Avant la tondeuse robot est stocké pour l'hiver, la batterie doit être complètement rechargée.

Ensuite entreposer dans un endroit sec, à l'abri du gel.

10.12 Réparations



ATTENTION!

Seules des entreprises spécialisées compétentes ou nos points de service après-vente AL-KO ont le droit d'effectuer les travaux de réparation.

11 Remèdes en cas de pannes

Généralités

Messages d'erreur	Causes possibles	Solutions
Tension faible de la batterie	Câble de limitation défectueux, le robot de tonte ne trouve pas la station de base.	Vérifier que le câble de limitation ne présente pas de coupure, le cas échéant, le faire remplacer auprès d'un partenaire de service AL-KO.
	Batterie usée.	La batterie a dépassé sa durée de vie. Faire remplacer la batterie par le partenaire de service AL-KO.
	L'équipement électronique de charge est défectueux.	Faire vérifier l'équipement électronique de charge par le partenaire de service AL-KO.
	Le robot de tonte ne capte pas les contacts de charge.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Poser le robot de tonte sur la station de base et vérifier si les contacts de charge doivent être ajustés. ■ Faire vérifier et remplacer les contacts de charge par un partenaire de service AL-KO.
Code PIN erroné	Le code PIN a été introduit de manière erronée.	Veillez saisir le code PIN correct. Vous disposez de trois essais, ensuite il conviendra de saisir le code PUK.
Le résultat de la tonte est irrégulier.	Le temps de travail du robot de tonte est trop court.	Programmer une durée de fonctionnement plus longue.
	La zone de tonte est trop grande.	Réduire la zone de tonte.
	Le rapport entre la hauteur de coupe et la hauteur de l'herbe ne correspond pas.	Augmenter la hauteur de coupe puis la diminuer progressivement jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée.
	Les lames de coupe sont émoussées.	Remplacer les lames de coupe ou les faire aiguiser par un partenaire de service AL-KO et remplacer les vis.
	L'herbe bloque ou empêche une bonne rotation du plateau de lames de coupe ou de l'arbre moteur.	Retirer l'herbe et s'assurer que le plateau de lames de coupe peut tourner librement.
Le robot de tonte tond au mauvais moment	L'heure sur le robot de tonte ou les heures de démarrage et d'arrêt de la tonte doivent être réglées.	Régler l'heure.
Le robot de tonte vibre.	Déséquilibre au niveau des lames de coupe ou de l'entraînement des lames de coupe.	Contrôler l'état de la lame de coupe et du plateau de lames de coupe, les nettoyer et, le cas échéant, les remplacer.

Codes d'erreur

Messages d'erreur	Causes possibles	Solutions
CN001: Tilt sensor	<ul style="list-style-type: none"> ■ L'inclinaison max. est dépassée. ■ Le robot de tonte a été porté. ■ La pente est trop abrupte. 	Poser le robot de tonte sur une surface plane et acquitter le défaut.
CN002: Lift sensor	La gaine a été déviée vers le haut par un corps étranger ou une personne soulevant l'appareil.	Retirer le corps étranger.
CN005: Bumper deflected	Le robot de tonte a roulé sur un obstacle et ne peut pas s'en dégager (collision survenue à proximité de la station de base).	
CN007: No loop signal	Aucun signal de la boucle de limitation du périmètre de tonte.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler l'alimentation de la station de base. ■ Contrôler la boucle de limitation. ■ Débrancher et rebrancher le transformateur.
CN008: Loop signal weak	Signal de la boucle de limitation faible.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler l'alimentation de la station de base. ■ Contrôler la boucle de limitation, éventuellement enterrée trop profondément. ■ Débrancher et rebrancher le transformateur.
CN010: Bad position	Le robot de tonte se situe hors du périmètre de tonte délimité par la boucle.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Poser le robot de tonte dans la zone de tonte. ■ Boucle de limitation croisée.
CN011: Escaped robot	Le robot de tonte a quitté la zone de tonte.	Contrôler la pose de la boucle de limitation du périmètre de tonte (courbes, obstacles, etc.)
CN012: Cal: no loop	Erreur lors de l'étalonnage, le robot de tonte n'a pas pu trouver la boucle de limitation du périmètre.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Disposer le robot de tonte perpendiculairement à la boucle, il doit pouvoir rouler sur la boucle de limitation. ■ Contrôler l'alimentation de la station de base. ■ Contrôler la boucle de limitation. ■ Débrancher et rebrancher le transformateur.
CN015: Cal: outside	Erreur au cours de l'étalonnage.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Disposer le robot de tonte perpendiculairement à la boucle, il doit pouvoir rouler sur la boucle de limitation. ■ Contrôler l'alimentation de la station de base. ■ Contrôler la boucle de limitation.

Messages d'erreur	Causes possibles	Solutions
		<ul style="list-style-type: none"> ■ Débrancher et rebrancher le transformateur. ■ Câble de boucle croisé
CN017: Cal: signal weak	Erreur au cours de l'étalonnage, signal de la boucle de limitation est trop faible.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler l'alimentation de la station de base. ■ Contrôler la boucle de limitation. ■ Débrancher et rebrancher le transformateur.
CN018: Cal: Collision	Erreur au cours de l'étalonnage, collision.	Retirer l'obstacle.
CN038: Battery	Batterie vide.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle aux alentours de la station de base ■ Contrôler les contacts de charge de la station de base. ■ Boucle de limitation trop longue, trop d'îlots ■ Le robot de tonte s'est embourbé.
	Le câble de limitation est défectueux, le robot de tonte ne trouve pas la station de base.	Vérifier que le câble de limitation ne présente pas de coupure, le cas échéant, le faire remplacer auprès d'un partenaire de service AL-KO.
	Batterie usée.	La batterie a dépassé sa durée de vie. Faire remplacer la batterie par le partenaire de service AL-KO.
	L'équipement électronique de charge est défectueux.	Faire vérifier l'équipement électronique de charge par le partenaire de service AL-KO.
	Le robot de tonte ne capte pas les contacts de charge.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Poser le robot de tonte sur la station de base et vérifier si les contacts de charge doivent être ajustés. ■ Faire vérifier et remplacer les contacts de charge par un partenaire de service AL-KO.
CN045: Current sft WL	Surintensité moteur d'entraînement gauche.	Contrôler que l'entraînement n'est pas bloqué.
CN046: Current hrd WL		
CN065: Current sft WR	Surintensité moteur d'entraînement droit.	Contrôler que l'entraînement n'est pas bloqué.
CN066: Current hrd WR		
CN099: Recov escape	La résolution automatique du défaut est impossible.	Réparer le défaut manuellement.
	Le robot de tonte se situe hors du périmètre de tonte délimité par la boucle.	Poser le robot de tonte sur la station de base.

Messages d'erreur	Causes possibles	Solutions
CN104: Battery over heating	Surchauffe de la batterie, la température de la batterie est supérieure à 60 °C, déchargement impossible	L'arrêt d'urgence est déclenché via le dispositif électronique de surveillance. Ne pas poser le robot de tonte sur la station de base. Mettre le robot de tonte hors service et laisser refroidir la batterie.
CN107: Battery too cold	La température de la batterie est trop basse, < 0 °C.	Aucun fonctionnement possible.
CN110: Blade motor over heating	Surchauffe du moteur de tonte, température > 80 °C.	Mettre le robot de tonte hors service et le laisser refroidir. Si cela se reproduit, faire contrôler le robot de tonte par un partenaire de service AL-KO.
CN119: R-Bumper deflected	Le robot de tonte a roulé sur un obstacle et ne peut pas s'en dégager pour des raisons de sécurité, en cas de collision à proximité de la station de base par ex.	Retirer l'obstacle et acquitter le message d'erreur.
CN120: L-Bumper deflected	Le robot de tonte a roulé sur un obstacle et ne peut pas s'en dégager pour des raisons de sécurité, en cas de collision à proximité de la station de base par ex.	Retirer l'obstacle et acquitter le message d'erreur.
CN125: Bumper escape	Le robot de tonte quitte la zone de tonte en marche arrière après avoir roulé sur un obstacle.	La gaine est coincée ou le pare-chocs est défectueux, retirer l'obstacle.
CN128: Recov Impossible	Une fois qu'il a roulé sur un obstacle ou quitté la zone délimitée par la boucle -> le robot de tonte ne peut pas faire marche arrière, ni s'en dégager.	Retirer l'obstacle, contrôler la déviation de la gaine.
CN129: Blocked WL	Moteur de roue gauche bloqué.	Retirer ce qui bloque.
CN130: Blocked WR	Moteur de roue droite bloqué.	Retirer ce qui bloque.



En cas de panne non décrite dans ce tableau ou impossible à résoudre seul, s'adresser au service clientèle.

11.1 Exemples de messages de panne



1	Heure	4	Code panne
2	Message de panne	5	Date
3	Élément concerné	6	Affi chage de la panne

A l'intérieur du Robolinho® 3000, la batterie et le moteur de coupe sont surveillés par un dispositif électronique ; les pannes et l'état de l'appareil s'affichent sur l'afficheur LCD du Robolinho® 3000.

Si cet affichage apparaît de nouveau, l'appareil doit être mis hors service. Faire vérifier le Robolinho® 3000 auprès de votre revendeur spécialisé, technicien ou concessionnaire AL-KO.

12 Données techniques

Caractéristiques Robolinho© 3000	
Longueur en mm	600
Largeur en mm	490
Hauteur en mm	245
Poids en kg	env. 8
Système de tonte	électrique avec 2 lames de coupe
Moteur des lames de coupe en t/min	3200 - 3600
Hauteurs de coupe en mm	30 - 60
Réglage de la hauteur de coupe 5 niveaux en mm	niveaux de 6 mm chacun
Largeur de coupe en mm	300
Surface max. à tondre en m ²	env. 1200
Angle d'inclinaison max. par rapport à la surface de la pelouse en %	35
Distance entre le câble de limitation et la ligne de démarcation (mur/haie)	env. 15 cm

Caractéristiques station de base/transformateur		Caractéristiques secondaires
Tension d'alimentation de la station de base	230 V 16 A 50 HZ	Contacts
Tension de charge max. en volts	29,4 V	27 V AC / 2,2 A
Intensité du courant en ampères	4 A	60 VA
Rendement en Watt	30 - 60	

Émissions sonores

Volume sonore mesuré en db(A)	63
Volume sonore garanti en db(A)	69

Batterie

Tension en V	25,2
Capacité en Ah	3 Ah
Énergie	73 Wh - 76 Wh
Température de charge maximale en degrés Celsius	40 °C

13 Appendice

13.1 Garantie

Les défauts matériels ou de fabrication éventuels sur l'appareil sont couverts par notre garantie pendant la période de garantie légale pour les réclamations et nous les corrigeons à notre gré par une réparation ou une livraison de remplacement. La période de garantie est déterminée selon la loi du pays où l'appareil a été acheté.

Notre confirmation de garantie ne s'applique qu'en La garantie s'éteint en cas de:

- traitement correct de l'appareil
- respect du mode d'emploi original
- utilisation de pièces de rechange d'origine
- tentatives de réparation sur l'appareil
- modifications techniques de l'appareil
- d'utilisation non conforme à l'usage prévu

Ne sont pas couverts par la garantie:

- Les détériorations de la peinture dues à une usure normale
- Les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange [xxx xxx (x)]
- Les moteurs à combustion (ces derniers sont couverts par les prestations de garantie des fabricants de moteur correspondants)

La période de garantie commence à l'achat par le premier utilisateur final. Décisif est la date du récépissé. Dans un cas impliquant la garantie, veuillez-vous adresser avec cette carte de garantie et votre bon d'achat à votre revendeur ou au centre de service-après vente agréé le plus proche. De par cet accord de garantie, les prestations en garantie légales de l'acheteur vis à vis du vendeur ne sont pas affectées.

13.2 Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente de la produit, dans la version mise en circulation par nos soins, es conforme aux exigences des Normes UE harmonisées, des normes de sécurité UE et aux normes spécifiques au produit.

Produit

Robot Tondeuse à gazon
Type
Robolinho 3000

Fabricant

AL-KO Kober GmbH
Hauptstraße 51
A-8742 Obdach

Fondé de pouvoir

Anton Eberle
Ichenhauser Str. 14
D-89359 Kötzing

Numéro de série

G 1501 500

Obdach, 20.03.2012

Directives UE

2006/42/EG, 2004/108/EG
2002/95/EG, 2002/96/EG
2003/108/EG, 2006/95/EG

Normes harmonisées

EN 61000-6-1, EN 61000-3-2/3
EN 60335-1, EN 60335-2-15
EN 55014-1, EN 55014-2



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO Kober Ges.m.b.H.	(+43) 35 78 / 2 515100	(+43) 35 78 / 2515 30
AUS	AL-KO International PTY. LTD	(+61) 3 / 97 67- 3700	(+61) 3 / 97 67- 3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16 / 80 54 27	(+32)16 /80 54 25
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359) 2 942 34 02	(+359) 2 942 34 10
CH	AL-KO Kober AG	(+41) 56 / 418 31 50	(+41) 56 / 418 31 60
CZ	AL-KO Kober Spol.sr.o.	(+420) 382 / 21 03 81	(+420) 382 / 21 27 82
D	AL-KO Geräte GmbH	(+49) 82 21/ 2 03 - 0	(+49) 82 21/ 2 03 -138
DK	AL-KO Ginge A/S	(+45) 98 82 10 00	(+45) 98 82 54 54
EST/LT/LV	AL-KO Kober SIA	(+371) 674 09 330	(+371) 678 07 018
F	AL-KO S.A.S.	(+33) 3 / 85 -76 35 40	(+33) 3 / 85 -76 35 88
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)19 63 / 82 80 50	(+44)19 63 / 82 80 52
H	AL-KO KFT	(+36) 29 / 53 70 50	(+36) 29 / 53 70 51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385) 1 3096 567	(+385) 1 3096 567
I	AL-KO Kober GmbH / SRL	(+39) 039 / 9 32 93 11	(+39) 039 / 9 32 93 90
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91) 33 2287 4206	(+91) 33 2287 4139
IQ	Gulistan Com	(+946) 750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44) 2890 813 121	(+44) 2890 914 220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218) 512 660 209	(+218) 512 660 209
MA	BADRA Sarl	(+212) 022 447 128	(+212) 022 447 130
MK	Techno Geneks	(+389) 2 255 18 01	(+389) 2 252 01 75
N	AL-KO GINGE A/S	(+47) 64 86 25 50	(+47) 64 86 25 54
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31) 38 / 444 6160	(+31) 38 / 444 6358
PL	AL-KO Kober z.o.o.	(+48) 61 / 8 16 19 25	(+48) 61 / 8 16 19 80
RO	OMNITECH Technology SRL	(+4) 021 326 36 72	(+4) 021 326 36 79
RUS	OOO AL-KO Kober	(+7) 499 / 168 87 18	(+7) 499 /966 00 - 00
RUS	AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7) 8 12 / 4 46 10 75	(+7) 8 12 / 4 46 10 75
S	AL-KO Ginge Svenska AB	(+46) (0) 3157 35 80	(+46) (0) 3157 56 20
SK	AL-KO Kober Slovakia Spol.s.r.o.	(+421) 2 / 45 99 4112	(+421) 2 / 45 64 8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386) 1 722 58 50	(+386) 1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381) 34 308 000	(+381) 34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90) 232 4580586	(+90) 232 4572697
UA	TOV AL-KO Kober	(+380)44/4923396	(+380)44/4923397